

3. JUAN DE LA CRUZ

3.1. NOCHE OSCURA DEL ALMA¹

Canciones del alma que se goza de haber llegado al alto estado de la perfección, que es la unión con Dios, por el camino de la negación espiritual.

En una noche oscura, con ansias en amores inflamada, (ioh dichosa ventura!) salí sin ser notada, estando ya mi casa sosegada.	5	¡Oh noche que me guiaste!, ioh noche amable más que el alborada!, ioh noche que juntaste Amado con amada, amada en el Amado transformada!	25
A oscuras y segura, por la secreta escala disfrazada, (ioh dichosa ventura!) a oscuras y en celada ² , estando ya mi casa sosegada.	10	En mi pecho florido, que entero para él solo se guardaba, allí quedó dormido, y yo le regalaba, y el ventalle ⁵ de cedros aire daba.	30
En la noche dichosa, en secreto, que nadie me veía, ni yo miraba cosa, sin otra luz ni guía sino la que en el corazón ardía.	15	El aire de la almena, cuando yo sus cabellos esparcía, con su mano serena en mi cuello hería ⁶ , y todos mis sentidos suspendía.	35
Aquesta me guiaba más cierto ³ que la luz del mediodía, adonde me esperaba quien yo bien me sabía, en parte donde nadie parecía ⁴ .	20	Quedeme ⁷ y olvideme, el rostro recliné sobre el Amado, cesó todo, y dejeme ⁸ , dejando mi cuidado entre las azucenas olvidado.	40

[1. Perteneciente al libro Subida del monte Carmelo, en cuya introducción el autor dice “toda la doctrina que entiendo (=pretendo) tratar en esta Subida del monte Carmelo está incluida en las siguientes canciones, y en ellas se contiene el modo de subir hasta la cumbre del monte, que es el alto estado de perfección que aquí llamamos unión del alma con Dios”. En noches nubladas y sin luna, ni los arrieros salían a trabajar; todo el mundo se mantenía quieto y en casa (como queda el alma en profunda oración/meditación) 2. *en celada* – a escondidas. 3. *más cierto* – con más seguridad. 4. En lugar solitario, donde no había nadie. 5. *ventalle* – abanico. 6. *hería* – con *h* aspirada. 7. En esta última estrofa, el pretérito perfecto tiene un sentido diferente a *salí* de la primera estrofa. Observemos también lo que podría ser una paradoja: hay más verbos, pero menos actividad. 8. *dejeme* – abandoneme.]

3.1.1. Análisis métrico de una estrofa.

3.1.2. Analiza la estructura interna del poema, según el proceso espiritual que en él se describe.

3.1.3. En las primeras estrofas aparece una paradoja muy del agrado de los místicos: la seguridad en medio de la oscuridad. Adviértelo y señala los versos en que aparece.

3.1.4. La noche aparece en la 1ª estrofa como momento y ambiente. En la quinta es agente. ¿En qué verso se observa? Señala, además la apóstrofe, la personificación y la doble metáfora.

3.1.5. El uso de las formas verbales es especial. En las tres primeras estrofas, un solo verbo principal está complementado por 15 complementos circunstanciales. Señala alguno de ellos.

3.1.6. En las estrofas 6ª y 7ª hay un cambio verbal. Ahora domina lo estático, una vez alcanzada la meta (el paisaje apenas es esbozado). ¿Qué tiempo verbal marca este nuevo aspecto (aspecto imperfectivo)?

3.2. LLAMA DE AMOR VIVA¹

iOh llama de amor viva que tiernamente hieres de mi alma en el más profundo centro! Pues ya no eres esquiva acaba ya si quieres, 5 irompe la tela de este dulce encuentro!	iOh lámparas de fuego en cuyos resplandores las profundas cavernas del sentido, 15 que estaba oscuro y ciego, con extraños primores ⁵ color y luz dan junto a su querido!
iOh cauterio ² süave! iOh regalada ³ llaga! iOh mano blanda! iOh toque delicado que a vida eterna sabe 10 y toda deuda paga! Matando, muerte en vida has trocado ⁴ .	iCuán manso y amoroso recuerdas ⁶ en mi seno 20 donde secretamente solo moras, y en tu aspirar sabroso de bien y gloria lleno, cuán delicadamente me enamoras!

[1. La imagen del fuego amoroso es utilizada por todos los místicos. Teresa de Jesús decía que “el amor es llama que arde con apetito de arder más”. 2. *cauterio* – procedimiento quirúrgico que implicaba quemar los tejidos dañados, sin aplicar, por supuesto, anestesia. 3. *regalada* – agradable, deleitosa. 4. *has trocado* – has cambiado. 5. perfección, finura, belleza. 6. *recuerdas* – despiertas.]

3.2.1. Define el tema del poema.

3.2.2. Análisis métrico del poema.

3.2.3. Comenta, siempre en relación al tema,

– el hipérbaton de la estrofa 1,

– la paradoja de la 2 y

– la aliteración de la 4.

3.3. TRAS DE UN AMOROSO LANCE (“fuera de programa”)

	Tras de un amoroso lance ¹ y no de esperanza falto, volé tan alto, tan alto que le di a la caza alcance.		Cuanto más alto llegaba de este lance tan subido, tanto más bajo y rendido y abatido me hallaba.
5	Para que yo alcance diese a aqueste lance divino, tanto volar me convino que de vista me perdiere; y con todo en este trance ²	25	Dije: No habrá quien alcance”, y abatime tanto, tanto que fui tan alto, tan alto que le di a la caza alcance.
10	en el vuelo quedé falto; mas el amor fue tan alto que le di a la caza alcance.	30	Por una extraña manera mil vuelos pasé de un vuelo, porque esperanza de cielo tanto alcanza cuanto espera; esperé solo este lance, y en esperar no fui falto
15	Cuanto más alto subía deslumbróseme la vista, y la más fuerte conquista en oscuro se hacía;	35	pues fui tan alto, tan alto, que le di a la caza alcance.
20	mas, por ser de amor el lance di un ciego y oscuro salto, y fui tan alto, tan alto que le di a la caza alcance.		

[1. *lance* – encuentro, riña. Acción de echar la red para pescar. 2. *trance* momento difícil y decisivo.]

3.3.1. Análisis métrico de un par de estrofas.

3.3.2. Localiza y comenta dos de las paradojas que aparecen en el poema.

“Fuera de programa”, incluimos un texto de TERESA DE JESÚS, omitido en muchas de las ediciones de su obra, en que podemos observar características extraordinariamente cercanas a la poesía de Juan de la Cruz:

ALMA, BUSCARTE HAS EN MÍ

Alma, buscarte has en Mí,
y a Mí buscarte has en ti.

De tal suerte pudo amor,
alma, en Mí te retratar,
que ningún sabio pintor 5
supiera con tal primor
tal imagen estampar.

suerte: manera

primor: destreza, habilidad

Fuiste por amor criada
hermosa, bella, y así
en Mis entrañas pintada, 10
si te perdieras, mi amada,
Alma, buscarte has en Mí.

Que yo sé que te hallarás
en mi pecho retratada,
y tan al vivo sacada, 15
que si te ves te holgarás,
viéndote tan bien pintada.

holgar: disfrutar

Y si acaso no supieras
dónde me hallarás a Mí,
no andes de aquí para allí,
sino, si hallarme quisieras,
a Mí buscarte has en ti.

Porque tú eres mi aposento,
eres mi casa y morada,
y así llamo en cualquier tiempo, 25
si hallo en tu pensamiento
estar la puerta cerrada.

aposento: vivienda, habitación

Fuera de ti no hay buscarte,
porque para hallarme a Mí,
basta solo llamarme, 30
que a ti iré sin tardarme
y a Mí buscarte has en ti.